

COMMUNION ANTIPHON *Psalm 44. 3*

Diffusa est gratia in labiis tuis: propterea benedixit te Deus in aeternum, et in saeculum saeculi.

Grace is poured abroad in thy lips: therefore hath God blessed thee for ever, and for ages of ages.

POSTCOMMUNION COLLECT

Caelstibus sacramentis vegetati, quaesumus, Domine Deus noster: ut, intercessione beatae Annae, quam Genetricis Filii tui matrem esse voluisti, ad aeternam salutem pervenire mereamur. Per eundem Dominum.

We who have been nourished by these heavenly Sacraments, beseech Thee, O Lord our God: that, through the intercession of blessed Anne, whom Thou didst will to be the mother of her who brought forth Thy Son, we may be found worthy to attain to eternal salvation. Through the same our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

FINAL HYMN LADY IN SORROWS

Handout

* * *

The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

*

✠ WELCOME to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin "Extraordinary" Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church's historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ TODAY'S MASS INTENTION: For the repose of the soul of Janette Dicecco, requested by Jules & Lucie Vermette

✠ RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road
Windsor, Ontario N9C 2J9
(519) 734-1335 / (248) 250-2740
www.windsorlatinmass.org

July 26, 2011

7:00 P.M.

ST. ANNE, MOTHER OF THE BLESSED VIRGIN MARY

* * *

Holy Mass will begin with the chanted Introit today.

INTROIT

Gaudeamus omnes in Domino, diem festum celebrantes sub honore beatae Annae: de cuius solemnitate gaudent Angeli, et collaudant Filium Dei. *Psalm 44. 2* Eructavit cor meum verbum bonum: dico ego opera mea Regi. *V.* Gloria Patri. Gaudeamus omnes in Domino.

Let us all rejoice in the Lord, whilst we keep holy this day in honor of Blessed Anne, on whose solemnity the Angels rejoice, and give praise to the Son of God. Psalm 44. 2 My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. V. Glory be to the Father. Let us all rejoice in the Lord.

KYRIE ELEISON *Mass IX – Cum Jubilo*

Blue Hymnal, page 22

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Mass IX – Cum Jubilo*

Blue Hymnal, page 22

COLLECT

Deus, qui beatae Annae gratiam conferte dignatus es, ut Genetricis unigeniti Filii tui mater effici mereretur: concede propitius; ut, cuius sollémnia celebramus, ejus apud te patrociniis adjuvemur. Per eundem Dominum.

O God, who didst vouchsafe to bestow upon blessed Anne such grace that she was found worthy to become the mother of her who brought forth Thine only-begotten Son: mercifully grant that we who celebrate her festival, may be helped by her intercession with Thee. Through the same our Lord.

EPISTLE *Proverbs 31. 10-31*

Mulierem fortem quis invéniet? Procul, et de últimis finibus prétium ejus. Confidit in ea cor viri sui, et spóliis non indigébit. Reddet ei bonum, et non malum, ómnibus diébus vitæ suæ. Quæsivit lanam et linum, et operáta est consílio mánuum suárum. Facta est quasi navis institóris, de longe portans panem suum. Et de nocte surréxit, deditque prædam domésticis suis, et cibária ancillis suis. Considerávit agrum, et emit eum: de fructu mánuum suárum plantávit vineam. Accínxit fortitúdone lumbos suos, et roborávit bráccium suum. Gustávit, et vidit quia bona est negotiátio ejus: non exstinguétur in nocte lucérna ejus. Manum suam misit ad fórtia, et dígiti ejus apprehendérunt fusum. Manum suam aperúit inopi, et palmas suas exténdit ad páuperem. Non timébit dómui suæ a frigóribus nivis: omnes enim doméstici ejus vestíti sunt duplicibus. Stragulátam vestem fecit sibi: byssus, et púrpura indumentum ejus. Nóbilis in portis vir ejus, quando séderit cum senatóribus terræ. Síndonem fecit, et véndidit, et cingulum trádidit Chananáeo. Fortitúdo et decor indumentum ejus, et ridébit in die novissimo. Os suum aperúit sapiéntiæ, et lex cleméntiæ in lingua ejus. Considerávit sémitas domus suæ, et panem otíosa non comédit. Surrexérunt filii ejus, et beatíssimam prædicavérunt: vir ejus, et laudávit eam. Multæ filiæ congregavérunt divítias: tu supergréssa es univérsas. Fallax grátia, et vana est pulchritúdo: múlier timens Dóminum, ipsa laudábitur. Date ei de fructu mánuum suárum: et laudent eam in portis ópera ejus.

GRADUAL *Psalm 44. 8*

Dilexisti justítiam, et odisti iniquitátem. *✠* Proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætitiæ.

ALLELUIA *Psalm 44. 3*

Allelúja, allelúja. *✠* Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit te Deus in ætérnum. Allelúja.

GOSPEL *St. Matthew 13. 44-52*

In illo témpore: Dixit Jesus discipulis suis parábolam hanc: Símile est regnum cælórum thesauro abscondito in agro: quem qui invénit homo, abscondit, et præ gáudio illius vadit, et vendit univérssa quæ habet, et emit agrum illum. Íterum símile est regnum cælórum hómni negotiátóri, quærénti bonas margarítas. Invénta autem una pretíosa margarita,

Who shall find a valiant woman? Far and from the uttermost coasts is the price of her. The heart of her husband trusteth in her, and he shall have no need of spoils. She will render him good, and not evil, all the days of her life. She hath sought wool and flax, and hath wrought by the counsel of her hands. She is like the merchant's ship, she bringeth her bread from afar. And she hath risen in the night, and given a prey to her household, and victuals to her maidens. She hath considered a field, and bought it: with the fruit of her hands she hath planted a vineyard. She hath girded her loins with strength, and hath strengthened her arm. She hath tasted and seen that her traffic is good: her lamp shall not be put out in the night. She hath put out her hand to strong things, and her fingers have taken hold of the spindle. She hath opened her hand to the needy, and stretched out her hands to the poor. She shall not fear for her house in the cold of snow: for all her domestics are clothed with double garments. She hath made for herself clothing of tapestry: fine linen, and purple is her covering. Her husband is honorable in the gates, when he sitteth among the senators of the land. She made fine linen and sold it, and delivered a girdle to the Chanaanite. Strength and beauty are her clothing, and she shall laugh in the latter day. She hath opened her mouth to wisdom, and the law of clemency is on her tongue. She hath looked well to the paths of her house, and hath not eaten her bread idle. Her children rose up, and called her blessed: her husband, and he praised her. Many daughters have gathered together riches: thou hast surpassed them all. Favor is deceitful, and beauty is vain: the woman that feareth the Lord, she shall be praised. Give her of the fruit of her hands: and let her works praise her in the gates.

Thou hast loved justice and hated iniquity. ✠ Therefore God, Thy God, hath anointed Thee with the oil of gladness.

Alleluia, alleluia. ✠ Grace is poured abroad in thy lips: therefore hath God blessed thee for ever. Alleluia.

At that time, Jesus spoke to His disciples this parable: The kingdom of heaven is like unto a treasure hidden in a field. Which a man having found, hid it, and for joy thereof goeth and selleth all that he hath, and buyeth that field. Again the kingdom of heaven is like to a merchant seeking good pearls. Who, when he had found one pearl of great price, went his way, and sold all that he had, and bought it. Again the

ábiit, et véndidit ómnia quæ hábuit, et emit eam. Íterum símile est regnum cælórum sagénæ missæ in mare, et ex omni génere piscium congregánti. Quam, cum impléta esset, educéntes, et secus litus sedéntes, elegérunt bonos in vasa, malos autem foras misérunt. Sic erit in consummatione sæculi: exíbut Angeli, et separábunt malos de médio justórum, et mittent eos in caminum ignis: ibi erit fletus et stridor déntium. Intellexistis hæc ómnia? Dicunt ei: Étiam. Ait illis: Ídeo omnis scriba doctus in regno cælórum símilis est hómni patrifamílias, qui profert de thesauro suo nova et vétera.

OFFERTORY ANTIPHON *Psalm 44. 10*

Filiæ regum in honóre tuo, ástitit regína a dextris tuis in vestitu deauráto, circúmdata varietáte.

OFFERTORY HYMN O SANCTÍSSIMA

SECRET

Sacrificiis præsentibus, quæsumus, Dómine, placatus inténde: ut per intercessionem beátæ Annæ, quæ Genetrícis Filii tui Dómini nostri Jesu Christi mater éxstitit, et devotióni nostræ proficiant, et salúti. Per eúmdem Dóminum.

COMMON PREFACE

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi simper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælórumque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti júbeas, deprecámur, súpplíci confessióne dicéntes:

SANCTUS *Mass IX – Cum Júbilo*

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”*

AGNUS DEI *Mass IX – Cum Júbilo*

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of our volunteers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTET O Quam Glorifica

Ancient Gregorian Hymn

kingdom of heaven is like to a net cast into the sea, and gathering together of all kinds of fishes. Which, when it was filled, they drew out, and sitting by the shore, they chose out the good into vessels, but the bad they cast forth. So shall it be at the end of the world: the Angels shall go out, and shall separate the wicked from among the just, and shall cast them into the furnace of fire: there shall be weeping and gnashing of teeth. Have ye understood all these things? They say to him: Yes. He said unto them: Therefore every scribe instructed in the kingdom of heaven is like to a man that is a householder, who bringeth forth out of his treasure new things and old.

The daughters of the king are in thine honor, the queen stood on thy right hand in gilded clothing, surrounded with variety.

Handout

Graciously have regard to this sacrifice, we beseech Thee, O Lord: that through the intercession of blessed Anne, who was mother of her who brought forth Thy Son, our Lord Jesus Christ, it may profit us both unto devotion and salvation. Through the same our Lord.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God, through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations worship it, the Powers stand in awe. The heavens and the heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with them we entreat Thee, that Thou mayest bid our voices also to be admitted, while we say in lowly praise:

Blue Hymnal, page 24

Blue Hymnal, page 24